



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 160 повестки дня
Глобальный кризис в области
безопасности дорожного движения

Австралия, Азербайджан, Алжир, Бахрейн, Гренада, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Куба, Кувейт, Ливан, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тунис, Швейцария, Эквадор и Южная Африка: проект резолюции

Глобальный кризис в области безопасности дорожного движения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/309 от 22 мая 2003 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения¹,

выражая большую озабоченность в связи с тем, что во всем мире, особенно в развивающихся странах, быстро возрастает число людей, которые погибают или получают травмы в результате дорожно-транспортных происшествий, вследствие чего в 2000 году, согласно оценкам, погибло 1,26 миллиона человек, и это оказывает непропорционально большое влияние на положение людей в странах с низким и средним доходом, а также выражая озабоченность в связи с тем, что ежегодные экономические издержки дорожно-транспортного травматизма составляют во всем мире 518 млрд. долл. США, из которых 100 млрд. долл. США приходится на развивающиеся страны,

будучи убеждена в том, что дорожно-транспортный травматизм является серьезной проблемой здравоохранения, требующей согласованных многоплановых усилий для обеспечения эффективной и долговременной профилактики,

¹ A/58/228.



заявляя о необходимости всемирных усилий по достижению более глубокого понимания медицинских последствий и социально-экономических издержек травматизма вследствие дорожно-транспортных происшествий,

признавая, что для обеспечения эффективных действий необходима твердая политическая воля, прежде всего на национальном, но также и на международном уровне,

признавая, что дорожно-транспортный травматизм — это проблема, поддающаяся профилактике и решению,

подчеркивая необходимость привлечения частного сектора и соответствующих неправительственных организаций к активному участию в обеспечении безопасности дорожного движения,

будучи убеждена в том, что для обеспечения безопасности дорожного движения необходимо партнерство между многими слоями общества в целях принятия и стимулирования мер по профилактике дорожно-транспортного травматизма,

будучи убеждена в том, что ответственность за обеспечение безопасности дорожного движения несут власти местного, муниципального и национального уровней, и признавая, что у многих развивающихся стран есть лишь ограниченные ресурсы для решения этих проблем,

признавая важность дальнейшей активизации усилий развивающихся стран по укреплению потенциала в области обеспечения безопасности дорожного движения, а также важность финансовой и технической поддержки этих усилий,

приветствуя усилия соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и многих других организаций по обеспечению безопасности дорожного движения,

высоко оценивая важную деятельность Всемирной организации здравоохранения и *приветствуя* решение выбрать тему «Безопасные дороги» в качестве темы Всемирного дня здоровья, проводимого 7 апреля 2004 года, в течение которого Всемирная организация здравоохранения представит свой всемирный доклад о предотвращении дорожно-транспортного травматизма,

1. *постановляет* провести 14 апреля 2004 года пленарное заседание Генеральной Ассамблеи в связи со Всемирным днем здоровья и представлением всемирного доклада о предотвращении дорожно-транспортного травматизма для того, чтобы на высоком уровне было достигнуто более глубокое понимание масштабов проблемы дорожно-транспортного травматизма, и предлагает правительствам соответствующим образом участвовать в этих мероприятиях;

2. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю, Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения, Президенту Всемирного банка, Директору/исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций выступить в Ассамблее;

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету, действуя вместе с другими соответствующими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также через свои региональные комиссии, содействовать обмену информацией о передовом опыте обеспечения

действовать обмену информацией о передовом опыте обеспечения безопасности дорожного движения и разработке рекомендаций по борьбе с дорожно-транспортным травматизмом;

4. *просит* Департамент общественной информации организовать совещание экспертов, представителей частного сектора, соответствующих неправительственных организаций, гражданского общества и других заинтересованных сторон, в том числе средств массовой информации, во второй половине дня 14 апреля 2004 года в связи с проведением пленарного заседания в агитационных целях и для обмена информацией о передовом опыте организации дорожного движения;

5. *подчеркивает* необходимость международного сотрудничества в деле обеспечения безопасности дорожного движения;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии — через соответствующий орган Организации Объединенных Наций — доклад о прогрессе в деле повышения глобальной безопасности дорожного движения, а также о вопросах, упомянутых в настоящей резолюции, с учетом мнений, выраженных в ходе встреч, состоявшихся 14 апреля 2004 года;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Глобальный кризис в области безопасности дорожного движения».
